

Plus tard, des représentants d'environ 100 États et organisations se sont exprimés. La Conférence s'est achevée par la lecture des conclusions du Président, qui a notamment déclaré :

“2015 marque le 70ème anniversaire de l'utilisation d'armes nucléaires à Hiroshima et Nagasaki et ces appels au désarmement nucléaire en lien avec cet évènement ont été palpables et poignants.”

Les conclusions mentionnent également que “L'écrasante majorité des États-parties au TNP attendent de la prochaine Conférence d'examen en 2015 qu'elle prenne en compte tous les récents développements, y compris les résultats des Conférences sur l'impact humanitaire des armes nucléaires, et qu'elle détermine les prochaines étapes pour parvenir et maintenir un monde sans armes nucléaires.”

Une délégation de Maires pour la Paix a participé à la Conférence et le Secrétaire général Komizo a fait une intervention qu'il a conclue ainsi :

“Maires pour la Paix travaille avec de nombreux partenaires pour promouvoir une telle convention [relative aux armes nucléaires]. Nous appelons une nouvelle fois les dirigeants du monde entier, et en particulier les dirigeants d'États nucléaires, à prendre des initiatives courageuses en faveur de la création d'un monde pacifique sans armes nucléaires. L'histoire est de notre côté. Travaillons ensemble pour finaliser la tâche.”

Des détails supplémentaires sur les activités de la délégation de Maires pour la Paix vous seront présentés dans le prochain numéro.

▼ Plus d'informations sur le site officiel de la Conférence (site du Ministère des Affaires Étrangères d'Autriche) : <http://www.bmeia.gv.at/en/european-foreign-policy/disarmament/weapons-of-mass-destruction/nuclear-weapons-and-nuclear-terrorism/vienna-conference-on-the-humanitarian-impact-of-nuclear-weapons/>

▼ Texte intégral de l'intervention de Maires pour la Paix (en anglais) : http://www.bmeia.gv.at/fileadmin/user_upload/Zentrale/Aussenpolitik/Abruestung/HINW14/Statements/HINW14_Statement_Mayors_for_Peace.pdf

▼ Témoignage de Mme Setsuko Thurlow (en anglais) : http://www.bmeia.gv.at/fileadmin/user_upload/Zentrale/Aussenpolitik/Abruestung/HINW14/HINW14_Speech_Setsuko.pdf

▼ Compte-rendu du président (en anglais) : http://www.bmeia.gv.at/fileadmin/user_upload/Zentrale/Aussenpolitik/Abruestung/HINW14/HINW14_Chair_s_Summary.pdf

■ Visite de Thore Vestby, maire et vice-président de Maires pour la Paix, au Musée de la Paix de Téhéran [8 décembre, Téhéran (Iran)]

Le 8 décembre, M. Thore Vestby, maire de Frogn (Norvège) et vice-président de Maires pour la Paix, s'est rendu au Musée de la Paix de Téhéran (MPT). Au cours de sa visite, des membres du comité de Maires pour la Paix, situé au MPT, ont présenté les activités du bureau iranien de Maires pour la Paix dont notamment les actions entreprises pour augmenter le nombre de villes iraniennes membres, les activités pacifistes des membres actuels et les prochains programmes de sensibilisation du MPT pour les collectivités membres tels que l'organisation d'ateliers et d'expositions.

Au cours d'une réunion en présence de maires iraniens et de représentants de municipalités, M. Vestby a fait part de son appréciation pour le travail mené par le MPT et pour les efforts du bureau iranien de Maires pour la Paix.

M. Mozaffari, vice-président du Centre de communication et des affaires internationales de la municipalité de Téhéran, a accueilli M. Vestby et a fait part du souhait de sa municipalité de continuer à soutenir les relations entre Téhéran et les communes norvégiennes. Il a également déclaré que Maires pour la Paix et ses collectivités membres devraient être plus sensibles à la violence et à la situation critique du Moyen Orient. Mr. Mozaffari a poursuivi en déclarant que le peuple iranien constituait une nation très pacifique et que cela était prouvé par leur histoire.

Après les commentaires de M. Mozaffari, le maire et le président du conseil municipal de Qatab, ainsi que les représentants de la municipalité de Karaj (Qatab et Karaj sont de nouveaux membres de Maires pour la Paix), ont présenté leurs villes et exprimé leur volonté d'avoir plus d'activités pacifistes pour leur citoyens.

A la fin de la réunion, le maire de Qatab et le représentant de la municipalité de Karaj ont reçu leur attestation d'adhésion des mains du vice-président de Maires pour la Paix. M. Vestby a également lu une lettre de remerciements au nom du président de Maires pour la Paix adressée à M. Reza'i, le coordinateur iranien de Maires pour la Paix.

▼ Article (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/memberscity/2014/MayorVestbyVisitTehran/index.html>

▼ Article complémentaire (site du Musée de la Paix de Téhéran, en anglais) :

<http://www.tehranpeacemuseum.org/index.php/en/en-news/1036-mayor-thore-vestby.html>

▼ Photos des rencontres (site du Musée de la Paix de Téhéran) :

<http://www.tehranpeacemuseum.org/index.php/en/gallery-en/en-meevents/government-mu-en/1035-peace-mayors-2014.html>

■ Wellington accepte de devenir ville-pilote

Le 2 septembre, le maire de Wellington (Nouvelle-Zélande), Mme Celia Wade-Brown, a porté notre proposition de devenir une ville pilote devant le comité de croissance économique et des arts du conseil municipal de Wellington. Sa motion pour accepter la demande de devenir une ville-pilote y a été acceptée. Mme Wade-Brown en a informé le président de Maires pour la Paix par un courrier en date du 17 novembre. Le groupe régional couvrira toutes les zones de la Nouvelle Zélande. Le maire souhaite aussi être en relation avec le maire de Fremantle en Australie occidentale, qui a également accepté le rôle de ville pilote.

Les actions prévues actuellement incluent la mise en place d'un calendrier des activités pacifistes et événements qui sera un moyen pour les villes membres néo-zélandaises de partager leurs activités, la convocation d'une réunion inaugurale des partenaires pacifistes de Wellington, dont des militants locaux, des leaders communautaires et des diplomates, et enfin le lancement de la lettre d'information pacifiste de Wellington.

■ Remise d'une lettre de doléance au gouvernement japonais en faveur d'une convention sur les armes nucléaires

[27 novembre, Tokyo (Japon)]

Les 10 et 11 novembre, la 4ème rencontre des villes japonaises membres de Maires pour la Paix a eu lieu à Matsumoto. Lors de cette réunion, il a été décidé de remettre au gouvernement japonais une lettre de doléances pour demander de promouvoir des actions qui faciliteraient la conclusion rapide d'une convention d'élimination des armes nucléaires. Le 27 novembre, au nom des villes japonaises membres de Maires pour la Paix, des représentants de trois villes, dont le maire d'Hiroshima et président de Maires pour la Paix, M. Matsui, Mme Kuroda, directrice du bureau de Tokyo de la ville de Nagasaki, et M. Takayama, directeur du département des Affaires courantes de la ville de Matsumoto, ont rencontré M. Uto, vice-ministre parlementaire des Affaires étrangères du Japon. Ils lui ont remis comme convenu la lettre de doléances à l'attention du Premier Ministre Shinzo Abe.

A la réception de la lettre de doléances, M. Uto a déclaré : "J'accepte avec sincérité ce vœux des maires qui sont membres de Maires pour la Paix. Je transmettrais cette requête au Premier Ministre Abe. Au nom du gouvernement japonais, nous souhaitons promouvoir constamment des efforts concrets et réalistes pour parvenir à un monde pour commémorer le 70^{ème} anniversaire des bombardements atomiques et la Conférence d'examen du TNP 2015 en coopération étroite avec Hiroshima, Nagasaki et Maires pour la Paix".

■ 5ème Conférence des médias d'Asie-Pacifique du CICR et exposition photo à Hiroshima

Le Comité International de la Croix-Rouge (CICR) a organisé la 5ème Conférence des médias d'Asie-Pacifique à Hiroshima du 26 au 28 novembre. Hiroshima, un lieu approprié pour discuter des questions humanitaires, a été choisie pour accueillir la conférence cette année, à la suite d'autres villes majeures d'Asie. Les participants, membres du CICR et journalistes de toute l'Asie, se sont rassemblés lors de la conférence pour discuter au cours de trois sessions distinctes ayant chacune un thème différent de leur rôle dans la prévention et la résolution de problèmes humanitaires.

Lors de la cérémonie de clôture, le maire d'Hiroshima et président de Maires pour la Paix, M. Matsui, a prononcé un discours au cours duquel il a appelé à renforcer de nouveau la coopération avec le CICR afin de parvenir à monde

pacifique sans armes nucléaires.

En parallèle de la conférence, une exposition de photographie de Jean Mohr, photographe et ancien employé du CICR, “La guerre de la perspective d’une victime”, a été inaugurée. Il s’agit d’une exposition en plein air dans le parc du Mémorial de la Paix d’Hiroshima coorganisée par le CICR et l’ambassade de Suisse au Japon. La cérémonie d’inauguration a eu lieu le 26 novembre. Le président de la Croix-Rouge japonaise et Mme Anja Siebold Bucher, épouse de l’ambassadeur de Suisse, y ont participé. A cette occasion, M. Komizo a prononcé un discours de bienvenue. L’exposition durera un mois, jusqu’au 27 décembre.

▼ Programme de la conférence et intervenants (site du CICR, en anglais) :

<https://www.icrc.org/download/files/media-debates-asia-pacific-programme-2014.pdf>

■ La ville de Bogota prépare une conférence régionale de Maires pour la Paix les 7 et 8 avril 2015
[11 décembre, Bogota (Colombie)]

Bogota, la capitale colombienne, a décidé d’accueillir et d’organiser la première conférence régionale de Maires pour la Paix d’Amérique latine et Caraïbes les 7 et 8 avril 2015. La conférence régionale sera organisée par le département des relations internationales de la ville de Bogota et le Centre de la Mémoire, de la Réconciliation et de la Paix de Bogota en coopération étroite avec Maires pour la Paix.

Le conflit armé, toujours en cours en Colombie, a conduit la population à ressentir un profond désir de réconciliation et de paix. Il a généré plus de 220 000 morts depuis 1958. Le gouvernement colombien estime à plus de 6 millions de colombiens, près de 12% de la population totale, le nombre de personnes victimes directement ou indirectement de ce conflit armé. L’étude internationale des Nations Unies sur les homicides 2013, dans laquelle l’Amérique latine est nommée la région la plus violente du monde, donne une raison de plus à Bogota d’être l’hôte de la première conférence régionale de Maires pour la Paix dans cette région. La conférence apportera l’occasion aux gouvernements locaux de trouver ensemble des exemples de bonnes pratiques et de solutions pour créer des villes sûres et promouvoir une culture de la paix et de la non-violence.

Cette conférence régionale prévoit également de traiter de la menace des armes nucléaires, un sujet pour lequel la région a fait preuve d’un leadership historique et sans précédent depuis la création de la première Zone Exempte d’Armes Nucléaires avec le Traité de Tlatelolco en 1968.

▼ Article (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2014/Bogota/plan_regional_conference.html

▼ Informations complémentaires :

- Centre de la Mémoire, de la Réconciliation et de la Paix de Bogota

Site officiel en espagnol : <http://centromemoria.gov.co/>

Article en anglais : <http://colombiareports.co/bogota-memorial-center/>

- Étude internationale des Nations Unies sur les homicides 2013 (anglais et espagnol)

<http://www.unodc.org/gsh/>

- Une analyse à propos de l’étude de l’ONU (en anglais)

<http://www.insightcrime.org/news-analysis/latin-america-worlds-most-violent-region-un>

■ Présentation de l’exposition “Hiroshima-Nagasaki. 70 après les bombardements atomiques” à Barcelone et Granollers l’an prochain

Au début de l’année prochaine, Barcelone et Granollers (Catalogne, Espagne) présenteront une exposition sur les bombardements atomiques d’Hiroshima et de Nagasaki à l’occasion de leur 70ème anniversaire. L’objectif de cette exposition est de présenter les faits relatifs aux bombardements atomiques et de générer une mobilisation internationale pour l’abolition des armes nucléaires.

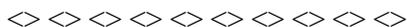
IL s’agit d’un projet commun du Musée du Mémorial de la Paix d’Hiroshima et du Musée de la bombe atomique de Nagasaki, en coopération avec Maires pour la Paix et coordonné par la ville de Granollers. L’exposition sera à Barcelone du 13 janvier au 8 février (Centre culturel El Born) et au Musée de Granollers du 11 février au 8 mars.

▼ Informations complémentaires (site de la ville de Granollers, en catalan) :

■ “Nouvelles de la Paix d’Hiroshima”

- par le Hiroshima Peace Media Center

Nous avons lancé dans le numéro précédent cette nouvelle rubrique d’articles fournis par le Hiroshima Peace Media Center, géré par un journal local d’Hiroshima, le Chugoku Shimbun.



Des conférences importantes sur la façon de parvenir à un monde sans armes nucléaires vont avoir lieu dans les mois à venir : la conférence sur l’impact humanitaire des armes nucléaires a eu lieu à Vienne (Autriche) début décembre et la Conférence d’examen du Traité sur la non-prolifération nucléaire (TNP), qui a lieu tous les 5 ans, est prévue du 27 avril au 22 mai 2015. Maires pour la Paix, avec les survivants des bombardements atomiques et les citoyens d’Hiroshima et de Nagasaki, se mobilise pour approfondir auprès de la communauté internationale la compréhension de l’inhumanité des armes nucléaires. On espère beaucoup des efforts de la nation atomisée.

Vous pouvez consulter les articles suivants sur le site du Hiroshima Peace Media Center...

▼ Articles :

- Annonce des membres de la délégation pour la conférence internationale : Pr. Hoshi et d’autres participeront à une réunion sur les armes nucléaires
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=38595>
- Gensuikyo Hiroshima enverra un survivant de la bombe atomique à une conférence internationale en décembre et 23 à la Conférence d’examen du TNP l’an prochain
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=37386>
- Le Secrétaire d’État Suisse rencontre le maire d’Hiroshima, espère que le Japon jouera un rôle majeur pour l’abolition du nucléaire
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=38778>
- Le maire d’Hiroshima fait part de ses espoirs au sujet de la conférence du mois prochain sur l’impact humanitaire des armes nucléaires
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=38768>
- Le Ministre des Affaires Étrangères japonais se félicite de la décision des USA de participer à la prochaine Conférence sur l’impact humanitaire des armes nucléaires
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=38001>

(Sélection sur le site du Hiroshima Peace Media Center)

■ Activités des villes membres

*Choisy le Roi, France

Marche pour la Paix de Choisy le Roi à Srebrenica
=====

A l’occasion de la semaine de la solidarité internationale du 17 au 21 novembre, la ville de Choisy le Roi (Val de Marne, France) a lancé l’opération “Marche pour la Paix”. Soutenue par le Conseil Général à travers le dispositif « Un notre monde », cette initiative se fait en partenariat avec l’association Cinédié/No Borders. De nombreux événements se tiendront sur une année autour de l’apprentissage du cinéma avec comme thématique “Marcher, filmer le Monde, le transformer”. Un des points d’orgue sera la participation d’une délégation de citoyens de la ville à la marche pour la Paix à Srebrenica en juillet 2015, à l’occasion de la commémoration des 20 ans de cet horrible massacre.

▼ Plus d’informations :

<http://utopianotebook.canalblog.com/>

*Nouvelles de Maires pour la Paix Iran

Septembre et octobre 2014

Activités des villes de Behshahr, Shirvan, Naraq et Malayer
=====

- Commémoration de la Journée internationale de la Paix à Behshahr

La journée internationale de la Paix a été célébrée le dimanche 21 septembre à Behshahr. La cérémonie incluait la lecture d'un message de paix, un hommage aux vétérans et la plantation d'un olivier comme symbole de paix. Une exposition photo de martyrs, une salutation des athlètes et la remise de fleurs sur les tombes des martyrs de la guerre chimique étaient également au programme de la cérémonie.

- Spectacle de rue "Paix et Gaza" à Shirvan

Le 9 octobre, le spectacle de rue "Paix & Gaza", produit par Zakriya Shirmohammadzadeh, a été joué en présence de nombreuses personnes de Shirvan et soutenu par le maire de Shirvan, un membre de Maires pour la Paix. Pendant la cérémonie, la Fondation d'entraide Imam Khomeini a récolté des fonds auprès des citoyens pour venir en aide à Gaza.

- Commémoration de la Journée internationale de la Paix à Naragh

Le 21 septembre, des représentants de la province et des municipalités de Naragh, des familles de martyrs et des vétérans ont participé à une cérémonie en l'honneur de la journée internationale de la Paix. Le programme de la journée incluait la lecture d'une déclaration, la remise de cadeaux à de nombreux vétérans, la présence de familles de victimes de la guerre chimique à des concours de poésie et ateliers de peinture et d'écriture.

- Désignation de l'entrée du centre touristique Malayer comme "Porte de la Paix"

Pour le 21 septembre, journée internationale de la Paix, le centre touristique de Malayer a été inauguré et son entrée baptisée "la Porte de la Paix". "Le peuple iranien est un peuple pacifique ; par exemple cela fait longtemps que nous avons atteint la culture de la paix dans notre littérature", a déclaré le maire de Malayer. Il a poursuivi en disant : "C'est une journée qui est marquée par l'ONU mais nous espérons qu'un jour tous les jours du calendrier seront des jours de paix".

▼ Article (site de Maires pour la Paix) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2014/Iranian_Mayors_for_Peace_News_Sep_Oct_2014.pdf

Nous vous invitons à vous rendre sur la page "Activités des villes membres" sur notre site pour trouver de nouvelles idées à mettre en œuvre dans votre ville.

▼ Pour consulter la page "Activité des villes membres", cliquez sur le lien ci-dessous (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/index.html>

<<ENVOYEZ-NOUS VOS INFORMATIONS SUR LES ACTIVITÉS POUR LA PAIX DE VOTRE VILLE>>

Aidez-nous à partager ce que vous faites avec les autres membres !

Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement.

Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement.

Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Merci d'envoyer le nom/intitulé de l'activité ainsi que le lien vers l'adresse à : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

(pour les villes françaises : secretariat@afcdrp.com)

■Exposition de Maires pour la Paix sur les bombardements atomiques

Afin de célébrer le passage du cap des 5000 collectivités membres, nous avons invité toutes nos villes membres à accueillir une exposition.

Grâce à la présentation de cette exposition dans le plus de collectivités possible, nous espérons informer directement des millions de citoyens de l'impact d'une guerre nucléaire, y compris sur le fait que même une guerre de portée limitée engendrerait un changement climatique catastrophique provoquant une famine globale, et du rôle que les élus locaux doivent s'efforcer de jouer.

Plus de 250 villes dans le monde, telles que Londres (R-U), Volgograd (Russie) et Kaboul (Afghanistan), ont répondu à notre appel et accueilli l'exposition.

Le 16 novembre, la ville de Miura (Japon) a accueilli l'exposition lors d'un festival local.

Nous vous serions reconnaissants d'accueillir cette exposition dans votre ville et d'attirer l'attention de vos citoyens sur ce sujet.

Les panneaux sont maintenant disponibles en anglais, espagnol, catalan, français, hollandais, allemand, japonais et russe. La traduction en perse est en cours. Vous pouvez télécharger les versions à jour sur le site de Maires pour la Paix. Nous vous serions reconnaissants si vous pouviez continuer de soutenir l'exposition en utilisant les nouveaux panneaux et en organisant une exposition dans votre municipalité.

Nous apprécierions que vous nous informiez du moment où vous accueillerez l'exposition et que vous transmettiez au Secrétariat un petit rapport une fois l'exposition finie. Le modèle de rapport est disponible sur le site de Maires pour la Paix via le lien ci-dessous.

>> Panneaux : format 61 cm × 91,4 cm ; 18 panneaux.

▼ Informations et téléchargement des panneaux :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

■ Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention d'élimination de celles-ci. Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes atomiques et toutes les activités qui y sont liées.

Lors de notre Conférence exécutive à Granollers (Espagne) en novembre 2011, nous nous sommes mis d'accord pour promouvoir une pétition citoyenne internationale à travers laquelle chaque collectivité membre puisse demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires. La promotion de cette pétition est également incluse dans le Plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8ème Conférence générale.

Grâce à nos soutiens dans le monde, nous avons reçu 1 172 200 signatures au 1^{er} décembre 2014. Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix !

(La pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne).

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly Updating/11_petitionform_en.pdf

▼ Pétition en ligne :

<https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>

■ Collectivités membres de Maires pour la Paix – 6 435 collectivités dans 160 pays/régions

Grâce à votre soutien, 63 nouvelles collectivités nous ont rejoints au 1^{er} décembre portant le nombre total de membres à 6 435.

L'équipe du Musée de la Paix de Téhéran poursuit ses efforts et grâce à elle 42 nouvelles villes iraniennes sont devenues membres, pour un total national de 470 communes.

16 nouvelles adhésions de villes japonaises portent le total de membres dans ce pays à 1 530. En tout, les villes japonaises membres représentent 87.9 % de l'ensemble des municipalités du Japon.

Nous avons également accueilli une ville autrichienne, allemande, hollandaise, coréenne et turque.

Nous apprécions toutes nouvelles initiatives pour promouvoir l'adhésion à Maires pour la Paix et pouvons fournir si nécessaire un soutien depuis Hiroshima. Merci d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Informations (PDF) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2014/newmembers1412_en.pdf

<<Attention : Le secrétariat international de Maires pour la Paix sera fermé pour les vacances de fin d'année du 27 décembre au 4 janvier.>>
